

PROXXON

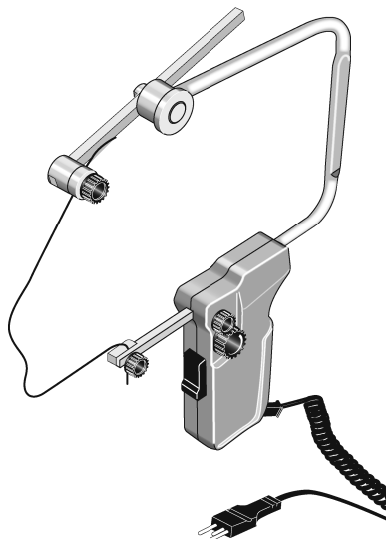
DE

GB

Bedienungsanleitung Thermocut 12/E

FR

IT



ES

NL

DK

SE

CZ

TR

PL

Manual

RU

Deutsch Beim Lesen der Gebrauchsanleitung die Bildseite herausklappen.	DE	5
English Fold out the picture pages when reading the user instructions.	GB	9
Français Lorsque vous lisez le manuel d'utilisation, veuillez déplier les pages d'illustration.	FR	13
Italiano Per leggere le istruzioni per l'uso aprire le pagine ripiegate contenenti le figure.	IT	17
Español Al consultar el manual de instrucciones abrir la hoja plegable.	ES	21
Nederlands Bij het lezen van de gebruiksaanwijzing pagina's met afbeeldingen uitklappen.	NL	25
Dansk Når brugsanvisningen læses, skal billedsiderne klappes ud.	DK	29
Svenska Vid läsning av bruksanvisningen, fall ut bildsidorna.	SE	33
Česky Při čtení návodu k obsluze rozložit stránky s obrázky.	CZ	37
Türkçe Kullanma Talimatının okunması esnasında resim sayfalarını dıfları çıkartın.	TR	41
Polski Przy czytaniu instrukcji obsługi otworzyć strony ze zdjęciami.	PL	45
Русский При чтении руководства по эксплуатации просьба открывать страницы с рисунками.	RU	49

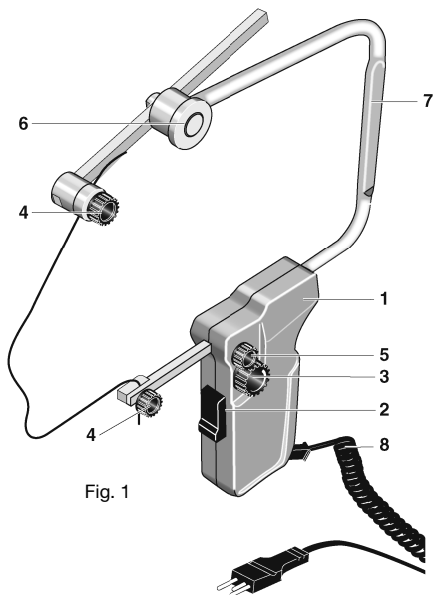


Fig. 1

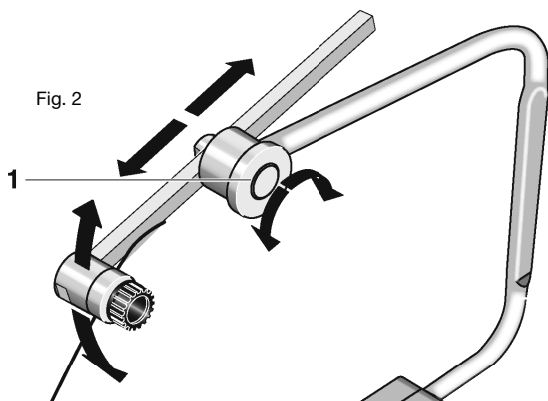


Fig. 2

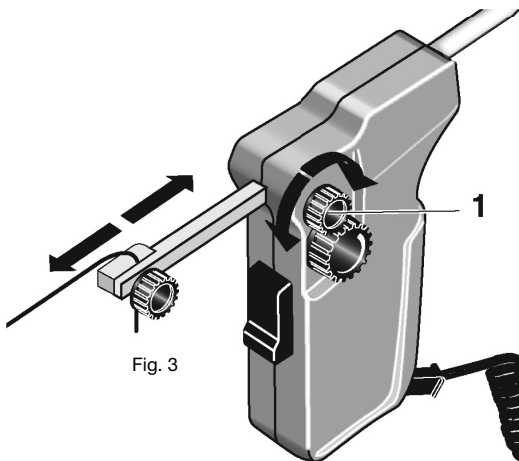


Fig. 3

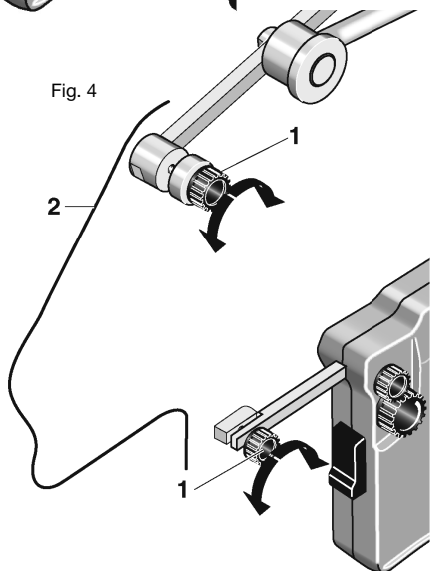


Fig. 4



Sehr geehrter Kunde!

Halten Sie diese Anleitung immer griffbereit.

Bedienen Sie dieses Gerät nur mit genauer Kenntnis und unter Beachtung der Anleitung.

PROXXON haftet nicht für die sichere Funktion des Gerätes bei:

- Handhabung, die nicht der üblichen Benutzung entspricht,
- anderen Einsatzzwecken, die nicht in der Anleitung genannt sind,
- Missachtung der Sicherheitsvorschriften.

Sie haben keine Gewährleistungsansprüche bei:

- Bedienungsfehlern,
- mangelnder Wartung.

Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit bitte unbedingt die Sicherheitsvorschriften.

Nur Original PROXXON - Ersatzteile verwenden.

Weiterentwicklungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor. Wir wünschen Ihnen viel Erfolg mit dem Gerät.

Beschreibung des Gerätes:

Das Thermocut 12/E schneidet mit einem max. 400°C heißen Draht Schaumwerkstoffe wie z. B. Styropor. Höchste Flexibilität und damit größtmögliche Freiheit bei der Gestaltung der Werkstücke bietet dabei der in jede Form biegbare Draht und die vielfältigen Einstellmöglichkeiten des Haltebügels: So kann man verschiedene Winkel der oberen Halterung einstellen, auch ist ein Ausziehen der Klemmstangen möglich: So hat man sämtliche Möglichkeiten bei der Gestaltung der gewünschten Profile.

Zum Schneiden etwas größerer Platten ist der Bügel im hinteren Bereich abgeflacht: So braucht er dabei nicht so viel Platz und kann leichter durch den Schlitz geführt werden. Mit dem großzügigen Höhendurchlass können auch dickere Werkstücke ohne weiteres bearbeitet, bzw. breite Profile hergestellt werden.

Für die exakte Führung des Gerätes haben wir einen ergonomisch geformten und komfortablen Pistolengriff vorgesehen, der auch längeres, ermüdungsfreies Arbeiten ermöglicht. Somit eignet sich das Thermocut 12/E hervorragend für die Gestaltung von Eisenbahndioramen, für Arbeiten beim Architekturmodellbau, beim Prototypenbau etc.

Zur Anpassung an verschiedene Verhältnisse dient auch die stufenlos regelbare Schneiddrahttemperatur: Optimale Schneidergebnisse sind somit mit etwas Übung garantiert.

Den Ersatzschneidedraht gibt's unter der Artikelnummer 28082, auch hier Länge x Durchmesser 200 x 0,85 mm

Lieferumfang:

1 Thermocut 12/E
5 Schneiddrähte 200 x 0,85 mm

Technische Daten:

Spannung:	12 V
Leistung:	60 W
Schneidedrahttemperatur:	regelbar von ca. 150 – 400 °C.
Anheizzeit:	1 sec.
Schneiddrahtdicke:	0,85 mm
Schneiddrahtlänge:	200 mm
Durchlassbreite:	100 mm
Ausladung max.:	200 mm
Verpolungssicherer PROXXON-12V-Systemstecker.	

Zum Betrieb empfehlen wir MICROMOT-Netzgeräte ab einer Stromstärke von 2,0 A

Legende Fig. 1:

1. Haltegriff
2. Ein-Aus-Schalter
3. Temperaturregelknopf
4. Klemmschrauben für Heißdraht
5. Klemmschraube für unteren Drahthalter
6. Klemmschraube für oberen Drahthalter
7. Haltebügel
8. Zuleitung

Bitte beachten Sie:

- Der Heißdraht kann sich beim Betrieb auf 400° C erhitzen. Nicht berühren! Verbrennungsgefahr!
- Achten sie darauf, dass keine elektrischen Leitungen oder Gegenstände unbeabsichtigt mit dem heißen Schneiddraht in Berührung kommen!
- Nach dem Gebrauch immer Netzstecker des Netzgerätes ziehen!
- Kinder vom Arbeitsbereich fernhalten!

Betrieb des Thermocut 12/E:

Einstellen des oberen Drahthalters (Fig. 2):

Achtung: Sie können diese Einstellungen vor dem Klemmen des Heißdrahtes vornehmen, aber natürlich auch hinterher die Position noch entsprechend korrigieren!

1. Klemmschraube 1 lösen
2. Der Drahthalter kann nun sowohl ein- und ausgezogen als auch geschwenkt werden. Gewünschte Einstellung vornehmen.
3. Durch das Anziehen der Klemmschraube 1 Position fixieren

Einstellen des unteren Drahthalters (Fig. 3):

Achtung: Sie können diese Einstellungen vor dem Klemmen des Heißdrahtes vornehmen, aber natürlich auch hinterher die Position noch entsprechend korrigieren!

1. Klemmschraube 1 lösen
2. Der Drahthalter kann nun sowohl ein- und ausgezogen werden. Gewünschte Einstellung vornehmen.
3. Durch das Anziehen der Klemmschraube 1 Position fixieren

Heißdraht befestigen (Fig. 4)

1. Klemmschrauben 1 lösen
2. Draht 2 in die Klemmschlitze einlegen und in die gewünschte Position bringen
3. Klemmschrauben 1 festziehen

Nützliche Hinweise:

Ersatzschneidedraht erhältlich unter der Artikelnummer 28082 (Packungsgröße 10 Stück)

Pflege und Wartung:

Das Gerät ist weitgehend wartungsfrei. Für eine lange Lebensdauer sollten Sie es allerdings nach jedem Gebrauch mit einem weichen Lappen oder einem Pinsel reinigen.

Die äußere Reinigung des Gehäuses kann dann mit einem weichen, eventuell feuchtem Tuch erfolgen. Dabei darf milde Seife oder eine anderes geeignetes Reinigungsmittel benutzt werden. Lösungsmittel- oder alkoholhaltige Reinigungsmittel (z. B. Benzin, Reinigungsalkohole etc.) sind zu vermeiden, da diese die Kunststoffgehäuseschalen angreifen könnten. In allen Fällen ist unbedingt zu beachten, dass keine Flüssigkeiten ins Geräteinnere dringen dürfen.

Entsorgung:

Bitte entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll! Das Gerät enthält Wertstoffe, die recycelt werden können. Bei Fragen dazu wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Entsorgungsunternehmen oder andere entsprechenden kommunalen Einrichtungen.

EG-Konformitätserklärung

Name und Anschrift:

PROXXON S.A.
6-10, Härebierg
L-6868 Wecker

Produktbezeichnung:

Thermocut 12/E
Artikel Nr.: 27082

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen und normativen Dokumenten übereinstimmt:

EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EU-EMV-Richtlinie 2014/30/EU

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

EU-RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Datum: 15.12.2022



Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

Der CE-Dokumentationsbevollmächtigte ist identisch mit dem Unterzeichner.

Dear Customer,

Always keep these instructions close to hand.

Only operate this device with exact knowledge of it and comply with the instructions.

PROXXON will not be liable for the safe function of the device for:

- handling that does not comply with the usual intended use,
- other application uses that are not stated in the instructions,
- disregard of the safety regulations.

You will not have any warranty claims for:

- operating errors,
- lack of maintenance.

For your safety, please comply with the safety regulations without fail.

Only use original PROXXON spare parts.

All rights reserved for further developments within the meaning of technical progress.

We wish you much success with the device.

Description of the device:

The Thermocut 12/E cuts foam materials, such as polystyrene, with a max. 400°C hot wire. A wire, twistable into any shape, and the manifold adjusting possibilities of the retaining clip offer a high degree of flexibility and thus the greatest possible freedom while designing work pieces: The top holder can be set to different angles, and it is also possible to extend the levers: This gives you all of the possibilities to design the desired profiles.

The frame in the rear area was flattened making it possible to cut larger sheets: This requires less space and can be more easily inserted through the slot. The generous work piece height makes it possible to process thicker work pieces as well, or to manufacture broad profiles.

We provided an ergonomically shaped and comfortable pistol grip for precision guidance of the device, which also enables longer and effortless working. This makes the Thermocut 12/E excellently suited for designing railway dioramas, for work on architecture modelling, while constructing prototypes, etc.

The infinitely variable cutting wire temperature can be adapted to different conditions: With a bit of practice, an optimal cutting result is guaranteed.

A replacement cutting wire is available under the article number 28082. Length x Diameter 200 x 0.85 mm here as well

Scope of delivery:

1 Thermocut 12/E
5 cutting wires 200 x 0.85 mm

Specifications:

Voltage	12 V
Output	60 W
Cutting wire temperature:	adjustable from approx. 150°C to 400°C.
Heating time:	1 sec.
Cutting wire thickness	0.85 mm
Cutting wire length	200 mm
Passage width:	100 mm
Max. extension:	200 mm
Polarity-protected PROXXON 12 V system plug.	

To operate, we recommend MICROMOT power supplies with a current of 2.0 A.

Legend Fig. 1:

1. Grip
2. On-Off switch
3. Temperature control knob
4. Clamping screws for hot wire
5. Clamping screw for bottom wire holder
6. Clamping screw for top wire holder
7. Retaining clip
8. Supply cable

Please note:

- The hot wire can heat up to 400°C during operation. Do not touch! Risk of burns!
- Make sure the hot cutting wire does not touch any electrical lines or objects!
- After use, always disconnect the mains plug of the power unit!
- Keep children away from the working area!

Thermocut 12/E operation:

Adjusting the top wire holder (Fig. 2):

Caution! You can make these adjustments before clamping the hot wire, but you can also correct the position afterwards!

1. Release clamping screw 1
2. The wire holder can now be drawn in and out and also swivelled. Make the necessary adjustment.
3. Fix the position by tightening the clamping screw 1

Adjusting the bottom wire holder (Fig. 3):

Caution! You can make these adjustments before clamping the hot wire, but you can also correct the position afterwards!

1. Release clamping screw 1
2. The wire holder can now be drawn in and out. Make the necessary adjustment.
3. Fix the position by tightening the clamping screw 1

Fasten the hot wire (Fig. 4)

1. Release clamping screws 1
2. Insert wire 2 in the clamping slits and position as desired
3. Tighten clamping screws 1

Useful notes:

Replacement cutting wire available under article number 28082 (package of 10)

Care and maintenance:

The device is broadly maintenance-free. For a long service life, you should clean your unit after every use with a soft cloth or brush.

The exterior of the housing can be cleaned with a soft, possibly damp cloth. A mild soap or other suitable cleaning agent may be used during this. Solvents or cleaning agents containing alcohol (e.g. petrol, cleaning alcohols etc.) should be avoided, since these can attack plastic casings. In any event, make absolutely certain that no liquids penetrate into the interior of the device.

Disposal:

Please do not dispose of this machine in household refuse! The device contains reusable materials which can be recycled. If you have any questions about this, please contact your local disposal company or other appropriate local facilities.

EC Declaration of Conformity

Name and address:
PROXXON S.A., 6-10
Härebjerg
L-6868 Wecker

Product designation
Thermocut 12/E
Article No.: 27082

In sole responsibility, we declare that this
product conforms to the following standards
and normative documents:

EU Low Voltage Directive 2014/35/EU
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EU-EMC Directive 2014/30/EEC
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

EU-RoHS-Directive 2011/65/EU

Date: 15.12.2022



Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

The CE document authorized agent is identical with the signatory.

Cher client !

Ce manuel doit être accessible en permanence.

L'utilisation de cet appareil implique la connaissance parfaite et le respect de ce guide.

PROXXON décline toute responsabilité en cas :

- d'utilisation non conforme à l'utilisation conventionnelle,
- d'utilisation autre que celles visées dans ce guide,
- de non-respect des prescriptions de sécurité.

Vous perdez tout droit à des prestations de garantie, en cas :

- d'erreurs de commande,
- de défaut d'entretien.

Pour votre sécurité, veuillez impérativement respecter les prescriptions de sécurité.

Utiliser uniquement des pièces détachées originales PROXXON.

Tous droits de modification survenant dans le cadre du progrès technique réservés.

Nous vous souhaitons le plus grand succès avec votre appareil.

Description de l'appareil :

Le Thermocut 12/E coupe, avec un fil coupant d'une température maximum de 400 °C, des matériaux mousseux tels que le polystyrène expansé par exemple. Le fil déformable dans tous les sens, ainsi que les différentes possibilités de réglage de l'étrier de maintien, offrent une flexibilité d'utilisation maximum et la plus grande liberté de réalisation possibles : il est ainsi possible de configurer différents angles du support supérieur, ainsi qu'une extraction des tiges de maintien. Ceci offre toutes les possibilités disponibles dans la réalisation des profils souhaités.

Pour découper des plaques un peu plus grandes, l'étrier est aplati dans sa partie arrière : Il n'occupe ainsi pas beaucoup d'espace et peut être guidé plus facilement à travers la fente. Le passage généreux en hauteur permet aussi de travailler sans problèmes des pièces plus épaisses ou plus larges.

Pour le guidage exact de l'appareil, nous avons prévu une poignée pistolet ergonomique et confortable pour permettre de travailler longtemps sans fatigue. De la sorte, le Thermocut 12/E est idéal pour la réalisation de diorames ferroviaires, de maquettes architecturales, de construction de prototypes, etc.

Pour s'adapter à différentes conditions, la température du fil de coupe peut être réglée de manière progressive : avec un peu d'entraînement, vous obtiendrez ainsi des résultats de coupe optimaux.

Le fil de coupe de remplacement est disponible sous la référence 28082. Ici aussi, longueur x diamètre 200 x 0,85 mm

Contenu de la livraison :

1 Thermocut 12/E
5 fils de coupe 200 x 0,85 mm

Caractéristiques techniques :

Tension	12 V
Puissance	60 W
Température du fil de coupe :	réglable d'env. 150 à 400 °C.
Durée de chauffe :	1 s
Epaisseur du fil de coupe	0,85 mm
Longueur du fil de coupe	200 mm
Largeur de passage :	100 mm
Décrochement max :	200 mm
Connecteur 12 V PROXXON à détrompeur.	

Pour l'utilisation, nous recommandons d'utiliser un bloc-réseau MICROMOT à partir d'une impédance de 2,0 A

Légende (ill. 1) :

1. Poignée
2. Interrupteur Marche-Arrêt
3. Bouton de réglage de la température
4. Vis de serrage pour fil de coupe
5. Vis de serrage pour fixation inférieure de fil
6. Vis de serrage pour fixation supérieure de fil
7. Etrier de maintien
8. Alimentation électrique

Attention SVP :

- Lors du fonctionnement, le fil de coupe peut atteindre 400 °C. Eviter tout contact ! Risque de brûlure !
- Veillez à ce que le fil de coupe brûlant n'entre pas involontairement en contact avec des câbles électriques ou des objets !
- Retirer toujours le connecteur réseau après l'utilisation !
- Tenir les enfants éloignés de la zone de travail !

Utilisation du Thermocut 12/E :

Réglage de la fixation supérieure du fil (ill. 2) :

Attention : vous pouvez effectuer ces réglages avant la fixation du fil brûlant mais vous pouvez également corriger la position en conséquence après !

1. Desserrer la vis de fixation 1
2. Le support de fil peut alors être installé ou retiré, ainsi que basculé. Procéder au réglage voulu.
3. Fixer la position en serrant la vis de fixation 1

Réglage de la fixation inférieure du fil (ill. 3) :

Attention : vous pouvez effectuer ces réglages avant la fixation du fil brûlant mais vous pouvez également corriger la position en conséquence après !

1. Desserrer la vis de fixation 1
2. Le support de fil peut alors être installé ou retiré. Procéder au réglage voulu.
3. Fixer la position en serrant la vis de fixation 1

Fixer le fil de coupe (ill. 4)

1. Desserrer la vis de fixation 1
2. Insérer le fil 2 dans la fente de fixation et l'amener à la position voulue
3. Serrer la vis de fixation 1

Conseils utiles :

Le fil de rechange est disponible sous la référence 28082 (contenu du paquet : 10 exemplaires)

Avertissement :

Lors des opérations mentionnées ci-après, veiller impérativement à ce que la fiche de secteur de l'appareil soit débranchée !

Attention :

si le disque support en caoutchouc est usé ou endommagé, le remplacer immédiatement! Ne jamais utiliser la WP/E ayant un disque support en caoutchouc défectueux ou des outils de polissage défectueux. Risque de rupture ou de blessures !

Élimination

Ne pas éliminer l'appareil avec les déchets domestiques ! L'appareil contient des matériaux qui peuvent être recyclés. Pour toute question à ce sujet, s'adresser aux entreprises locales de gestion des déchets ou toute autre régie communale correspondante.

Déclaration de conformité CE

Nom et adresse :
PROXXON S.A.
6-10, Hårebierg
L-6868 Wecker

Désignation du produit :
Thermocut 12/E
Réf. : 27082

Nous déclarons en toute responsabilité que ce produit est conforme aux normes et documents normatifs suivants :

Directive européenne relative à la basse tension 2014/35/UE

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

Directive européenne CEM 2014/30/CEE

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Directive européenne RoHS 2011/65/ EU

Date : 15.12.2022



Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

Le responsable de la documentation CE est identique au signataire.

Gentile cliente!

La preghiamo di tenere il presente manuale d'uso sempre a portata di mano. Utilizzi questo apparecchio sempre e solo con una conoscenza precisa dello stesso e rispettando quanto riportato nel manuale.

PROXXON non si assume alcuna responsabilità in caso di malfunzionamento dell'apparecchio in caso di:

- utilizzo non conforme all'impiego usuale,
- altre destinazioni d'uso non citate nel manuale,
- inosservanza delle norme di sicurezza.

Non si ha alcun diritto di garanzia in caso di:

- errori di comando,
- scarsa manutenzione.

È assolutamente necessario rispettare per la propria sicurezza le norme di sicurezza. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali PROXXON.

Ci riserviamo il diritto di ulteriori sviluppi del prodotto in conformità al progresso tecnologico. Le auguriamo tanto successo con l'apparecchio.

Descrizione dell'apparecchio:

Thermocut 12/E taglia con un filo caldo di max. 400°C prodotti in materiale espanso quali ad es. polistirolo. Il massimo in termini di flessibilità e di libertà nella realizzazione dei pezzi è offerto dal filo pieghevole in ogni forma e le numerose possibilità di regolazione della staffa di sostegno: Pertanto è possibile impostare diversi angoli del sostegno superiore ed estrarre le aste di serraggio: In questo modo si hanno diverse possibilità per realizzare i profili desiderati.

Per il taglio di lastre un po più grandi, la staffa è appiattita nella parte posteriore: In questo modo non è necessario molto spazio e potrà essere condotto con più facilità attraverso la fessura. Con il passaggio in altezza molto generoso è possibile trattare anche pezzi un po più spessi o realizzare profili più larghi.

Per la guida corretta dell'apparecchio abbiamo previsto una impugnatura comoda ed ergonomia che favorisce un intervento prolungato e leggero. Thermocut 12/E si adatta pertanto in modo eccellente per la realizzazione di diorami ferroviari, per lavori nel modellismo architettonico, nella realizzazione di prototipi ecc.

Per l'adattamento a diversi rapporti serve anche la temperatura a regolazione continua del filo da taglio: In questo modo, con un po di esercizio, è possibile garantire dei risultati di taglio ottimali.

Il filo di taglio di ricambio è disponibile con il numero articolo 28082, Anche in questo caso Lunghezza x Diametro 200 x 0,85 mm

Fornitura:

1 Thermocut 12/E
5 fili di taglio 200 x 0,85 mm

Dati tecnici:

Tensione:	12 V
Potenza:	60 W
Temperatura filo di taglio:	regolabile da ca. 150 – 400 °C.
Tempo di riscaldamento:	1 sec.
Spessore filo di taglio:	0.85 mm
Lunghezza filo di taglio:	200 mm
Larghezza di passaggio:	100 mm
Sbraccio max.: 200 mm	200 mm
Spina di sistema PROXXON-12V anti inversione dei poli.	

Per il funzionamento consigliamo alimentatori MICROMOT a partire da una intensità di corrente da 2,0 A

Legenda Fig. 1:

1. Impugnatura
2. Interruttore On-Off
3. Pulsante di regolazione della temperatura
4. Viti di serraggio per filo caldo
5. Vite di serraggio per portafilo inferiore
6. Vite di serraggio per portafilo superiore
7. Staffa di sostegno
8. Cavo di alimentazione

Nota:

- Il filo durante il funzionamento può raggiungere una temperatura di 400 °C. Non toccare! Rischio di ustioni!
- Accertarsi che nessun cavo elettrico o oggetto possa venire a contatto inavvertitamente con il filo di taglio caldo!
- Dopo l'utilizzo estrarre sempre la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica!
- Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro!

Funzionamento del Thermocut 12/E:

Regolazione del portafilo superiore (Fig. 2):

Attenzione: Queste regolazioni possono essere eseguite prima di fissare il filo caldo, ma si ha ovviamente la possibilità di correggere la posizione anche successivamente!

1. Svitare la vite di serraggio 1
2. A questo punto il portafilo può essere sia inserito che estratto, ma anche spostato. Eseguire la regolazione desiderata.
3. Fissare la posizione stringendo la vite di serraggio 1

Regolazione del portafilo inferiore (Fig. 3):

Attenzione: Queste regolazioni possono essere eseguite prima di fissare il filo caldo, ma si ha ovviamente la possibilità di correggere la posizione anche successivamente!

1. Svitare la vite di serraggio 1
2. A questo punto il portafilo può essere sia inserito che estratto. Eseguire la regolazione desiderata.
3. Fissare la posizione stringendo la vite di serraggio 1

Vista complessiva (Fig. 4)

1. Svitare le viti di serraggio 1
2. Inserire il filo 2 nella fessura di serraggio e portarlo nella posizione desiderata
3. Stringere le viti di serraggio 1

Suggerimenti utili:

Il filo di taglio di ricambio è disponibile con il numero articolo 28082 (Confezione da 10 pezzi)

Cura e manutenzione:

L'apparecchio non è soggetto a molta manutenzione. Per garantire una lunga durata è necessario pulire il dispositivo dopo ogni impiego con un panno morbido o un pennello.

La pulizia esterna dell'alloggiamento potrà quindi essere effettuata eventualmente con uno straccio umido. Per tale operazione è possibile usare del sapone delicato o un altro detergente adatto. Evitare solventi o detergenti contenenti alcool (ad es. benzina, alcool detergenti ecc.) poiché potrebbero attaccare il rivestimento in plastica dell'alloggiamento. Accertarsi in ogni caso che nell'apparecchio non si infiltrino liquidi !

Smaltimento:

Si prega di non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici! L'apparecchio contiene materiali che possano essere riciclati. Per ulteriori informazioni si prega di contattare l'azienda locale addetta allo smaltimento o altre strutture comunali adibite a tale scopo.

Dichiarazione di conformità UE

Cognome ed indirizzo:

PROXXON S.A.

6-10, Hårebierg

L-6868 Wecker

Descrizione del prodotto:

Thermocut 12/E

N. articolo: 27082

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme e documentazioni normative:

Direttiva CEE in materia di bassa tensione 2014/35/UE

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

Direttiva CEM UE 2014/30//CEE

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Direttiva RoHS 2011/65/EU

Data: 15.12.2022



Ing. Jörg Wagner

PROXXON S.A.

Il rappresentante della documentazione CE è identico al sottoscritto.

Distinguido Cliente:

Mantenga estas instrucciones siempre al alcance de la mano.

Opere este aparato sólo con conocimientos exactos y bajo observación de las instrucciones.

PROXXON no se responsabiliza por un funcionamiento seguro del aparato en caso de:

- Manipulación que no corresponda al empleo habitual,
- otras finalidades de aplicación, que no estén mencionadas en las instrucciones,
- inobservancia de las normas de seguridad.

No tiene derechos a prestaciones de garantía en caso de:

- errores de operación,
- mantenimiento deficiente.

Para su seguridad, observe imprescindiblemente las normas de seguridad.

Emplear únicamente piezas de recambio originales PROXXON.

Nos reservamos el derecho de realizar perfeccionamientos en el sentido de los progresos técnicos. Le deseamos mucho éxito con su aparato.

Descripción del aparato:

El Thermocut 12/E corta con un alambre calentado a máx. 400°C materiales expandidos como p.ej. poliestireno expandido. Máxima flexibilidad y con ello la mayor libertad posible en la conformación de piezas ofrece en este caso el alambre curvable en cualquier forma y la diversidad de posibilidades de regulación del estribo de sustentación. De esta manera se pueden ajustar diferentes ángulos de la sustentación superior, también es posible una extensión de las barras de sujeción. De este modo se tienen todas las posibilidades en la conformación de los perfiles deseados.

Para cortar placas algo más grandes, el estribo está achaflanado en la zona trasera: De este modo no necesita tanto espacio y puede ser conducido con mayor facilidad a través de la ranura. Con el generoso pasaje de altura, también pueden ser procesados sin dificultad piezas de mayor espesor o bien confeccionados perfiles.

Para el guiado exacto del aparato hemos previsto un mango de pistola confortable y conformado ergonómicamente, que posibilita también un trabajo más prolongado exento de cansancio. De este modo el Thermocut 12/E se adapta excepcionalmente para la conformación de dioramas de ferrocarriles, para trabajar en maquetas de arquitecturas, en la construcción de prototipos, etc.

Para la adaptación de diferentes relaciones, sirve también la temperatura del alambre de corte regulable sin escalonamientos: Óptimos resultados de corte con un poco de práctica de este modo están garantizados.

El alambre de corte de recambio se dispone bajo el número de artículo 28082, también aquí longitud x diámetro 200 x 0,85 mm

Volumen de suministro:

1 Thermocut 12/E
5 alambres de corte 200 x 0,85 mm

Datos técnicos:

Tensión	12 V
Potencia	60 W
Temperatura del alambre de corte:	regulable de aprox. 150 – 400 °C.
Tiempo de calentamiento:	1 seg
Espesor de alambre de corte	0,85 mm
Longitud de alambre de corte	200 mm
Anchura de aso:	100 mm
Voladizo máx.:	200 mm
Enchufe de sistema PROXXON-12V asegurado contra inversión de polos.	

Para el servicio recomendamos fuentes de alimentación MICROMOT a partir de una potencia de corriente de 2,0 A

Leyenda Fig. 1:

1. Asidero
2. Interruptor ON - OFF
3. Botón de regulación de temperatura
4. Tornillos de fijación para alambre caliente
5. Tornillo de fijación para soporte de alambre inferior
6. Tornillo de fijación para soporte de alambre superior
7. Estribo de sustentación
8. Acometida

Rogamos que tenga en cuenta:

- El alambre caliente puede calentarse durante el servicio a 400 °C. ¡No tocarlo! ¡Peligro de quemaduras!
- ¡Observe que ningún conductor eléctrico u objeto entre en contacto accidentalmente con el alambre de corte caliente!
- ¡Tras el uso extraer siempre la clavija de la fuente de alimentación!
- ¡Mantener los niños alejados del área de trabajo!

Servicio del Thermocut 12/E:

Regulación del soporte de alambre superior (Fig. 2):

Atención: ¡Puede realizar estas regulaciones antes de fijar el alambre caliente, pero naturalmente también después corregir aún la posición correspondiente!

1. Soltar el tornillo de fijación 1
2. El soporte de alambre puede tanto ser introducido y extraído como también ser volcado. Realizar el ajuste deseado.
3. Fijar la posición apretando el tornillo de fijación 1.

Regulación del soporte de alambre inferior (Fig. 3):

Atención: ¡Puede realizar estas regulaciones antes de fijar el alambre caliente, pero naturalmente también después corregir aún la posición correspondiente!

1. Soltar el tornillo de fijación 1
2. El soporte de alambre puede tanto ser introducido y extraído. Realizar el ajuste deseado.
3. Fijar la posición apretando el tornillo de fijación 1.

Fijar el alambre caliente (Fig. 4)

1. Soltar los tornillos de fijación 1
2. Colocar el alambre 2 en la ranura prevista y llevarlo a la posición deseada
3. Apretar los tornillos de fijación 1

Indicaciones útiles:

Alambre de corte de recambio disponible bajo el número de artículo 28082 (tamaño del embalaje 10 unidades)

Conservación y mantenimiento:

El aparato está ampliamente libre de mantenimiento. Sin embargo para una larga vida útil, tras cada uso, debe limpiar el aparato con un paño suave, una escobilla de mano o un pincel.

La limpieza exterior de la carcasa puede ser efectuada con un paño suave eventualmente húmedo. En este caso se puede emplear jabón u otro producto de limpieza apropiado. Se deben evitar los productos de limpieza con contenido de alcohol o disolventes (p.ej. bencina, alcoholes de limpieza, etc.), debido a que estos pueden atacar las envolturas plásticas de la carcasa. En todos los casos se debe observar imprescindiblemente, que no puede penetrar ningún líquido en el interior del aparato.

Eliminación

Por favor, no elimine el aparato con los residuos domésticos. El aparato contiene materiales que pueden ser reciclados. Para todas las consultas dirijase por favor a un empresa local de eliminación de residuos o a otras instituciones municipales correspondientes.

Declaración de conformidad CE

Nombre y dirección:

PROXXON S.A.

6-10, Hårebjerg

L-6868 Wecker

Denominación de producto:

Thermocut 12/E

Artículo N°: 27082

Declaramos bajo exclusiva responsabilidad, que este producto cumple las siguientes normas y documentos normativos:

Directiva de baja tensión UE 2014/35/UE

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

Directiva EMV-UE (compatibilidad electromagnética) 2014/30//CEE

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Direttiva RoHS 2011/65/EU

Fecha: 15.12.2022



Ing.Dipl. Jörg Wagner

PROXXON S.A.

El delegado para la documentación CE es idéntico con el firmante.

Geachte klant

Zorg ervoor dat u deze handleiding altijd binnen handbereik hebt.

Gebruik de machine alleen als u precies weet hoe hij werkt en volg de handleiding nauwkeurig op.

PROXXON is niet verantwoordelijk voor de veilige werking van de machine bij:

- gebruik dat niet overeenkomt met de aangegeven toepassingen,
- andere toepassingen die niet in de handleiding zijn genoemd,
- niet nakomen van de veiligheidsvoorschriften.

U kunt geen aanspraak maken op garantie bij:

- bedieningsfouten,
- slecht onderhoud.

Raadpleeg met het oog op uw veiligheid altijd de veiligheidsvoorschriften.

Alleen originele PROXXON – reserveonderdelen gebruiken.

Nieuwe ontwikkelingen in de zin van technische vooruitgang zijn voorbehouden. Wij wensen u veel succes met de machine.

Beschrijving van de machine:

De Thermocut 12/E snijdt met hete draad met een max. temperatuur van 400°C schuimmateriaal zoals Styropor. Grootste flexibiliteit en daarmee grootst mogelijke vrijheid bij het vormgeven van werkstukken biedt daarbij de in iedere vorm te buigen draad en de vele instelmogelijkheden van de houdbeugel: u kunt verschillende hoeken van de bovenste houder instellen, ook is uittrekken van de klemstang mogelijk: Zo beschikt u over alle mogelijkheden bij het vormgeven van het gewenste profiel.

Voor het snijden van iets grotere platen is de beugel aan de achterkant afgevlakt: op deze manier neemt hij niet veel plaats in en kan gemakkelijker door de sleuf worden geleid. Met de royale hoogtedoorgang kunnen ook dikkere werkstukken zonder meer worden bewerkt, resp. brede profielen worden gemaakt.

Voor de exacte geleiding van de machine hebben wij een ergonomisch gevormde en handige pistoolgreep aangebracht die ook langer werken zonder inspanning mogelijk maakt. De Thermocut 12/E is zo uitstekend geschikt voor de vormgeving van spoorwegdiorama's, voor werkzaamheden bij architectuurmodelbouw, bij de bouw van prototypes etc.

Voor het aanpassen aan verschillende verhoudingen dient ook de traploos regelbare snijdraadtemperatuur: optimale snijresultaten zijn zo met enige oefening gegarandeerd.

De reservesnijdraad is verkrijgbaar onder artikelnummer 28082, ook met lengte x doorsnede 200 x 0,85 mm

Leveringspakket:

1 Thermocut 12/E
5 snijdraden 200 x 0,85 mm

Technische gegevens:

spanning	12 V
vermogen	60 W
temperatuur snijdraad	regelbaar van ca. 150 – 400 °C.
voorverwarmingstijd	1 sec.
dikte snijdraad	0,85 mm
lengte snijdraad	200 mm
doorgangsbreedte:	100 mm
uitspringsmax:	200 mm
PROXXON-12V-systeemstekker met tegengestelde spanningsbescherming.	

Voor het gebruik adviseren wij MICROMOT-nettransformatoren vanaf een stroomsterkte van 2,0 A

Legenda fig. 1:

1. Handgreep
2. AAN/UIT-schakelaar
3. Temperatuurregelknop
4. Klemschroef voor hete draad
5. Klemschroef voor onderste draadhouder
6. Klemschroef voor bovenste draadhouder
7. Houdbeugel
8. Toevoerleiding

Let op het volgende:

- De hete draad kan tijdens de werking tot 400 °C verhitten. Niet aanraken. Verbrandingsgevaar!

- Let erop dat geen elektrische leidingen of voorwerpen onopzettelijk met de hete snijdraad in aanraking komen!
- Na het gebruik de netstekker altijd uit de nettransformator trekken!
- Kinderen op afstand van het werkterrein houden!

Werking van de Thermocut 12/E:

Instellen van de bovenste draadhouder (fig. 2):

Let op: u kunt deze instellingen vóór het klemmen van de hete draad uitvoeren, maar natuurlijk ook na afloop de positie bijstellen!

1. Klemschroef 1 losdraaien
2. De draadhouder kan nu zowel in- en uitgetrokken als ook gedraaid worden. Gewenste instelling uitvoeren.
3. Door het aantrekken van de klemschroef 1 positie fixeren

Instellen van de onderste draadhouder (fig. 3):

Let op: u kunt deze instellingen vóór het klemmen van de hete draad uitvoeren, maar natuurlijk ook na afloop de positie bijstellen!

1. Klemschroef 1 losdraaien
2. De draadhouder kan nu zowel in- als uitgetrokken worden. Gewenste instelling uitvoeren.
3. Door het aantrekken van de klemschroef 1 positie fixeren

Hete draad bevestigen (fig. 4):

1. Klemschroef 1 losdraaien
2. Draad 2 in de klemslede leggen en in de gewenste positie brengen
3. Klemschroef 1 vastdraaien

Nuttige informatie:

Reservesnijdraad verkrijgbaar onder artikelnummer 28082 (verpakking 10 stuks)

Verzorging en onderhoud:

De machine is vrijwel onderhoudsvrij. Hij dient na ieder gebruik met een zachte doek of een penseel gereinigd te worden om een zo lang mogelijke levensduur te garanderen.

De buitenkant van de behuizing kan met een zachte, eventueel vochtige doek worden gereinigd. Daarbij mag milde zeep of een ander geschikt reinigingsmiddel worden gebruikt. Oplosmiddel- of alcoholhoudende reinigingsmiddelen (bijv. benzine, reinigingsalcohol, etc.) moeten worden vermeden, omdat deze de deklaag van de kunst-

stofbehuizing kunnen aantasten. U dient er in ieder geval altijd op te letten dat er geen vloeistoffen in de binnenkant van de machine terechtkomen.

Afdanking:

de machine niet met het huishoudelijk afval verwijderen! De machine bevat waardevolle stoffen die kunnen worden gerecycled. Neem voor vragen hierover contact op met uw lokale afvalverwijderingsbedrijf of andere gemeentelijke instellingen.

EG-conformiteitsverklaring

Naam en adres:

PROXXON S.A., 6-10, Härebierg, L-6868 Wecker

Productaanduiding:

Thermocut 12/E

Artikelnr.: 27082

Wij verklaren alleen verantwoordelijk te zijn dat dit product met de volgende normen en normatieve documenten overeenstemt:

EU-laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EU-EMV-richtlijn 2014/30/EEG

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Richtlijn RoHS 2011/65/EU

Datum: 15.12.2022



Ir. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

De gevolmachtigde van de CE-documentatie is dezelfde persoon als de ondergetekende.

Kære kunde!

Opbevar altid brugsanvisningen i nærheden af arbejdsstedet.

Du må kun bruge dette apparat, hvis du ved hvordan du skal bruge det og følger brugsanvisningen nøje.

PROXXON er ikke ansvarlig for at apparatet fungerer sikkert, såfremt:

- det håndteres på en måde, som ikke er i overensstemmelse med normal brug,
- det anvendes til andre formål end de, der er nævnt i brugsanvisningen,
- sikkerhedsinstruktionerne tilsidesættes.

Der kan ikke gøres garantikrav gældende ved:

- betjeningsfejl,
- manglende vedligeholdelse.

For din egen sikkerheds skyld er det vigtigt at du læser sikkerhedsoplysningerne.

Der må kun benyttes originale reservedele fra PROXXON.

Vi forbeholder os retten til videreudviklinger, som medfører forbedringer. Vi håber, du får megen glæde af apparatet.

Beskrivelse af apparatet:

Thermocut 12/E kan med en maks. 400°C varm tråd skære i skummaterialer som f.eks. styropor. Den bøjbare tråd og bøjleens mange forskellige indstillingsmuligheder giver en stor fleksibilitet og dermed størst mulig frihed ved udformningen af emnerne: Man kan således indstille øverste holder i forskellige vinkler, og man kan også trække spændestængerne ud. Således har man alle muligheder for udformning af de ønskede profiler.

Til skæring af lidt større plader er den bageste del af bøjlen gjort fladere: Den skal så ikke bruge så meget plads og kan nemmere føres gennem slidsen. Gennemgangshøjden giver rigelig plads til bearbejdning af tykkere emner og brede profiler.

Apparatet håndteres præcist med det ergonomisk formede og komfortable pistolgreb, hvilket også gør, at man kan arbejde længe uden at blive træt. Thermocut 12/E egner sig således fortræffeligt til udformning af jernbanedioramer, skalamodeller, prototyper mm.

Med den trinløst regulerbare glødetrådstemperatur kan den tilpasses de forskellige forhold. Med lidt øvelse får man en garanteret optimal skæreoplevelse.

Ekstra glødetråde kan købes under artikelnummer 28082, også her længde x diameter 200 x 0,85 mm

Leveringen indeholder:

1 Thermocut 12/E
5 glødetråde 200 x 0,85 mm

Tekniske data:

Spænding:	12 V
Effekt:	60 W
Glødetrådstemperatur:	regulerbar fra ca. 150 – 400 °C.
Opvarmningstid:	1 sek.
Glødetrådstykkelse:	0,85 mm
Glødetrådslængde:	200 mm
Gennemgangsbredde:	100 mm
Udhæng maks.:	200 mm

Polsikkert PROXXON-12V-systemstik.

Vi anbefaler at benytte MICROMOT strømforsyningsadaptere fra en strømstyrke på 2,0 A

Billedforklaring fig. 1:

1. Greb
2. Tænd/sluk kontakt
3. Temperaturreguleringsknap
4. Spændeskruer til glødetråd
5. Spændeskruer til nederste trådholder
6. Spændeskruer til øverste trådholder
7. Bøjle
8. Forsyningsledning

Bemærk venligst:

- Glødetråden kan under brugen opvarmes til 400 °C. Må ikke berøres! Forbrændingsfare!
- Sørg for, at elektriske ledninger og genstande ikke ved en fejltagelse kommer til at røre ved den varme glødetråd.
- Træk altid stikket ud efter brugen!
- Børn må ikke komme i nærheden af arbejdsområdet!

Sådan benyttes Thermocut 12/E:

Indstilling af øverste trådholder (fig. 2):

OBS: Du kan foretage disse indstillinger før glødetråden spændes fast, men husk også at justere indstillingerne bagefter!

1. Løsn spændeskruen 1
2. Trådholderen kan nu både skubbes ind og trækkes ud og drejes. Foretag den ønskede indstilling.
3. Fikser trådholderen ved at stramme spændeskruen 1

Indstilling af nederste trådholder (fig. 3):

OBS: Du kan foretage disse indstillinger før glødetråden spændes fast, men husk også at justere indstillingerne bagefter!

1. Løsn spændeskruen 1
2. Trådholderen kan nu både skubbes ind og trækkes ud. Foretag den ønskede indstilling.
3. Fikser trådholderen ved at stramme spændeskruen 1

Fiksere glødetråden (fig. 4)

1. Løsn spændeskruen 1
2. Læg tråden 2 i slidsen og læg den i den ønskede position
3. Stram skruen 1

Nyttige oplysninger:

Ekstra glødetråde kan købes under artikelnummer 28082 (i pakker á 10 stk.)

Pleje og vedligeholdelse

Maskinen er stort set vedligeholdelsesfrit. For at maskinen skal få en lang levetid skal du, hver gang du har brugt den, rengøre den med en blød klud eller en pensel.

Huset kan så rengøres udvendigt med en blød, evt. fugtig klud. Hertil kan der benyttes mild sæbe eller et andet egnet rengøringsmiddel. Undgå at bruge opløsningsmidler eller alkoholholdige rengøringsmidler (f.eks. benzin, rengørings-sprit osv.), da disse kan ødelægge slibemaskinens plastkabinet. Du skal altid passe på, at der ikke trænger væske ind i maskinen.

Bortskaffelse:

Apparatet må ikke smides i skraldespanden sammen med husholdningsaffaldet! Maskinen indeholder materialer, som kan genbruges. Skulle der være spørgsmål, så kontakt venligst din lokale genbrugsstation eller andre tilsvarende kommunale ordninger.

EU-overensstemmelseserklæring

Navn og adresse:
PROXXON S.A.
6-10, Hårebierg
L-6868 Wecker

Produktnavn:
Thermocut 12/E
Artikel nr.: 27082

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og normative dokumenter:

EU-lavspændingsdirektiv 2014/35/EF

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EMC-direktivet 2014/30/EØF

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Directiv RoHS 2011/65/EU

Dato: 15.12.2022



Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

Den ansvarlige for CE-dokumentationen er identisk med undertegnede.

Bäste kund!

Denna bruksanvisning skall alltid finnas tillhands.

Använd maskinen endast när du har ingående kunskaper och med beaktande av denna bruksanvisning.

I följande fall ansvarar PROXXON inte för att maskinen fungerar på ett säkert sätt:

- om handhavandet inte motsvarar den normala användningen
- om den används för andra syften än dem som nämns i bruksanvisningen
- om säkerhetsbestämmelserna inte följs.

Det finns inga garantianspråk vid:

- användningsfel
- bristande underhåll.

För din säkerhet: följ under alla omständigheter säkerhetsbestämmelserna.

Använd endast originalreservdelar från PROXXON.

Vi förbehåller oss rätten att utveckla maskinen i samband med tekniskt framsteg. Vi önskar dig lycka till med maskinen.

Beskrivning av apparaten:

Thermocut 12/E skär med en varm tråd, max. 400 °C, skummaterial som t.ex. styropor. Stor flexibilitet och därmed största möjliga frihet vid utformning av arbetsstyckena ger tråden som kan böjas i varje form samt fästbygelnas många inställningsmöjligheter. Det övre fästet kan ställas in i olika vinklar, klämstängerna kan också dras ut. Därigenom har man alla möjligheter att utforma den önskade profilen.

För att skära något större plattor är bygeln planad i det bakre området: Därigenom behövs den inte så mycket plats och kan lättare föras genom slitsen. Med den generösa öppningen kan även tjockare arbetsstycken utan vidare bearbetas och breda profiler kan tillverkas.

För exakt styrning av apparaten har vi försett den med ett ergonomiskt och bekvämt pistolhandtag med vilket det går att arbeta längre tid utan att bli trött. På så sätt är Thermocut 12/E mycket lämplig för att utforma modelljärnvägslandskap, för att arbeta med arkitektmodeller, vid tillverkning av prototyper osv.

Skärtrådens steglösa temperaturreglering gör att arbetet kan anpassas till olika förhållanden. Optimala skärresultat kan på så sätt garanteras med lite övning.

Reservskärtråden har artikelnummer 28082, även här längd x diameter 200 x 0,85 mm

Leveransomfattning:

1 Thermocut 12/E
5 Skärtrådar 200 x 0,85 mm

Tekniska data:

Spänning	12 V
Effekt	60 W
Skärtrådens temperatur:	reglerbar från ca 150 till 400 °C.
Uppvärmningstid:	1 sek.
Skärtrådens tjocklek:	0,85 mm
Skärtrådens längd:	200 mm
Öppningens bredd:	100 mm
Utliggnings max.:	200 mm
PROXXON-12V-systemstickpropp, säkrad mot felaktig polanslutning.	

Till driften rekommenderar vi MICROMOT-nätdelar fr.o.m. en strömstyrka på 2,0 A

Förklaring fig. 1:

1. Handtag
2. Strömbrytare
3. Temperaturknapp
4. Klämskruvar för varmtråd
5. Klämskruv för nedre trådhållare
6. Klämskruv för övre trådhållare
7. Fästbygel
8. Nätkabel

Observera:

- Varmtråden kan vid drift värmas upp till 400 °C. Vidrör inte tråden! Risk för brännskada!
- Se till att inga elektriska ledningar eller föremål oavsiktligt kommer i kontakt med den varma skärtråden!
- Dra alltid ut nätdelens nätstickpropp efter användningen!
- Barn får inte befinna sig i arbetsområdet!

Drift av Thermocut 12/E

Ställa in den övre trådhållaren (fig. 2):

Observera: Du kan utföra dessa inställningar innan varmtråden kläms fast men även efteråt korrigera läget efter behov!

1. Lossa klämskruv 1
2. Trådhållaren kan nu både dras in och ut samt svängas. Utför önskad inställning.
3. Fixera läget genom att dra åt klämskraven 1.

Ställa in den nedre trådhållaren (fig. 3):

Observera: Du kan utföra dessa inställningar innan varmtråden kläms fast men även efteråt korrigera läget efter behov!

1. Lossa klämskruv 1
2. Trådhållaren kan nu både dras in och ut. Utför önskad inställning.
3. Fixera läget genom att dra åt klämskraven 1.

Fästa varmtråden (fig. 4)

1. Lossa klämskruv 1
2. Lägg in tråd 2 i klämslitsen och för den till önskat läge.
3. Dra åt klämskruv 1.

Nyttig information:

Reservskärtråd kan köpas och har artikelnummer 28082 (förpackningsstorlek 10 stk.)

Vård och underhåll:

Maskinen är i stort sett underhållsfri. För att maskinen ska hålla länge ska den dock alltid rengöras med en mjuk trasa eller pensel efter användning.

Höljet kan rengöras utvändigt med en mjuk, ev. fuktad trasa. För detta får mild tvål eller ett annat lämpligt rengöringsmedel användas. Undvik rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller alkohol (t.ex. bensin, rengöringssprit osv.) eftersom dessa kan angripa plastdelarna. Var alltid noga med att inga vätskor tränger in i maskinen.

Avfallshantering:

Maskinen får inte avfallshanteras som hushållsavfall! Maskinen innehåller värdefulla ämnen som kan återvinnas. Vid frågor angående avfallshanteringen, kontakta de lokala återvinningsföretagen eller andra relevanta kommunala organ.

EU-försäkran om överensstämmelse

Namn och adress:

PROXXON S.A.

6-10, Hårebieryg

L-6868 Wecker

Produktbeteckning:

Thermocut 12/E

Artikelnr: 27082

Vi förklarar på vårt ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument:

EU:s lågspänningsdirektiv 2014/35/EG

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

EG-EMC-direktiv 2014/30/EEG

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Directiv RoHS 2011/65/EU

Datum: 15.12.2022



Dipl-ing Jörg Wagner

PROXXON S.A.

Befullmäktigat ombud för CE-dokumentation är identisk med undertecknaren.

Vážený zákazníku,

tento návod mějte stále po ruce.

Tento přístroj používejte jen po důkladném seznámení s návodem a návod dodržujte.

V následujících případech společnost PROXXON neručí za bezpečné fungování přístroje:

- manipulace, která neodpovídá obvyklému způsobu používání,
- používání k jiným účelům, které nejsou uvedené v tomto návodu,
- nedodržování bezpečnostních předpisů.

V následujících případech zanikají nároky vyplývající ze záruky:

- nesprávná obsluha,
- nedostatečná údržba.

Pro vlastní bezpečnost bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní předpisy.

Používejte jen originální náhradní díly PROXXON.

Vyhrazujeme si možnost zdokonalování v souladu s vývojem technických poznatků. Přejeme Vám mnoho úspěchů při práci s tímto přístrojem.

Popis přístroje:

Řezačka Thermocut 12/E slouží k řezání pěnových materiálů, např. polystyrenu, pomocí drátu s teplotou max. 400 °C. Díky možnosti ohnutí drátu do libovolného tvaru a různých nastavení rámu je používání řezačky velmi flexibilní a umožňuje maximální variabilitu tvarů materiálu. Horní držák lze nastavit do různých úhlů a upínací tyče lze vysunout, takže lze vytvářet libovolné profily.

K řezání větších desek je zadní část rámu zploštělá, takže nevyžaduje tolik místa a snáze projde vyříznutou šterbinou. Velká výška rámu umožňuje řezat tlustší materiál a vytvářet např. široké profily.

Ergonomický a pohodlný tvar rukojeti pistole přispívá k přesnému vedení přístroje a umožňuje delší práci bez únavy. Řezačka Thermocut 12/E je proto ideální k výrobě diorámát pro železniční modely, architektonických modelů, prototypů atd.

Další přizpůsobení podmínkám práce představuje plynulá regulace teploty řezacího drátu. Po získání určitých zkušeností je tak zaručen optimální způsob řezání.

Náhradní řezací drát lze objednat pod číslem položky 28082, a to s rozměry délka x průměr 200 x 0,85 mm.

Obsah dodávky:

1 řezačka Thermocut 12/E
5 řezacích drátů 200 x 0,85 mm

Technické parametry:

Napětí	12 V
Výkon	60 W
Teplota řezacího drátu:	nastavitelná v rozmezí asi 150-400 °C.
Doba zahřívání:	1 s
Tloušťka řezacího drátu	0,85 mm
Délka řezacího drátu	200 mm
Průchodná šířka rámu:	100 mm
Max. vyložení:	200 mm
12V zástrčka systému PROXXON jištěná proti přepólování	

K provozu doporučujeme používat napáječe MICROMOT s intenzitou proudu 2,0 A.

Legenda k obr. 1:

1. Rukojeť
2. Vypínač
3. Regulátor teploty
4. Šrouby k upnutí topného drátu
5. Šroub k upnutí dolního držáku drátu
6. Šroub k upnutí horního držáku drátu
7. Rám
8. Přívod napájení

Upozornění:

- Topný drát se může při provozu zahřát na 400 °C. Nedotýkejte se! Nebezpečí popálení!
- Zamezte neúmyslný kontakt elektrických vodičů a jiných předmětů s horkým řezacím drátem!
- Po použití vždy odpojte zástrčku napáječe!
- Zamezte přístup dětí na pracoviště!

Provoz řezačky Thermocut 12/E:

Nastavení horního držáku drátu (obr. 2):

Pozor: Tato nastavení můžete provést před upnutím topného drátu, ale polohu můžete samozřejmě později upravit.

1. Povolte upínací šroub 1.
2. Držák drátu lze nyní zasunout, vysunout nebo naklonit. Nastavte do požadované polohy.
3. Polohu zajistěte utažením upínacího šroubu 1.

Nastavení dolního držáku drátu (obr. 3):

Pozor: Tato nastavení můžete provést před upnutím topného drátu, ale polohu můžete samozřejmě později upravit.

1. Povolte upínací šroub 1.
2. Držák drátu lze nyní zasunout nebo vysunout. Nastavte do požadované polohy.
3. Polohu zajistěte utažením upínacího šroubu 1.

Upevnění topného drátu (obr. 4)

1. Povolte upínací šrouby 1.
2. Drát 2 nasadte do upínací drážky a nastavte do požadované polohy.
3. Utáhněte upínací šrouby 1.

Užitečné informace:

Náhradní řezací drát lze objednat pod číslem položky 28082 (balení po 10 kusech).

Ošetřování a údržba

Tento přístroj nevyžaduje skoro žádnou údržbu. Aby bylo dosaženo dlouhé životnosti, měl by být po každém použití vyčištěn měkkým hadříkem nebo štětcem.

Zvenku můžete těleso vyčistit měkkým, případně vlhkým hadříkem. Přitom se smí použít jemné mýdlo nebo jiný vhodný čisticí prostředek. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla nebo alkohol (např. benzín, čisticí alkoholy atd.), protože by mohly narušit plastové kryty. V žádném případě se nesmí do přístroje dostat žádné tekutiny.

Likvidace:

Nevyhazujte přístroj do domovního odpadu! Přístroj obsahuje hodnotné materiály, které lze recyklovat. S případnými dotazy k likvidaci se obraťte na místní sběru nebo jiné odpovídající komunální zařízení.

Prohlášení o shodě pro ES

Název a adresa:
PROXXON S.A.
6-10, Härebierg
L-6868 Wecker

Označení výrobku:
Thermocut 12/E
Č. položky: 27082

Na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek vyhovuje následujícím normám a normativním předpisům:

EU směrnice o elektrických zařízeních nízkého napětí 2014/35/EU

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

směrnice EU Elektromagnetická kompatibilita 2014/30//EHS

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Směrnice RoHS 2011/65/EU

Datum: 15.12.2022



Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

Osoba zmocněná pro dokumentaci CE se shoduje s osobou podepsanou.

Sevgili müşterimiz!

Bu kılavuzu her zamana elinizin altında bulundurunuz.

Makineyi yalnızca tam hakim olduğunuzda ve kılavuzda yazılı hususlara riayet ederek kullanınız.

PROXXON aşağıdaki olaylarda makinenin emniyetli çalışmasıyla ilgili mesuliyet kabul etmez:

- normal kullanıma uygun olmayan her türlü kullanım,
- bu kullanma kılavuzunda belirtilmeyen farklı amaçlar için kullanıldığında,
- emniyet talimatlarına uyulmadığında.

Aşağıdaki hususlarda garanti hakkı kaybedilir:

- kullanım hataları,
- eksik bakım.

Kendi emniyetiniz için mutlaka emniyet talimatlarına riayet ediniz.

Yalnızca orijinal PROXXON yedek parçaları kullanınız.

Teknolojideki ilerlemeler çerçevesinde değişiklik yapma hakkımız saklıdır. Cihazla beraberli çalışmaları dileriz.

Cihazın açıklaması:

Thermocut 12/E maks. 400°C sıcaklığında bir telle örn. strapor gibi köpük malzemelerini azami esneklikle keser. Bununla birlikte azami esnekliği ve bu sayede iş parçalarını işlerken mümkün olan en büyük özgürlüğü, her türlü şekle girebilen tel ve tutucu askının çok yönlü ayarlanması imkânı sağlamaktadır. Böylece çeşitli üst tutucu açıları ayarlanabilmektedir, sıkıştırma çubuklarının dışarı çekilmesi de mümkündür. Bu sayede istene profilleri şekillendirirken tüm olanaklara sahip olursunuz.

Daha büyük plakaları kesmek için arka taraftaki askı düzleştirilmiştir: Böylece çok yer ihtiyacı olmaz ve aralıktan daha kolay bir şekilde itilebilir. Geniş yükseklik geçişi sayesinde daha kalın iş parçaları da başka bir işleme gerek kalmadan işlenebilir veya geniş profiller üretilebilir.

Tam cihaz hakimiyeti için ergonomik şekilli ve konforlu bir tabanca kabzası tasarladık, bu uzun, yorulmak bilmez şekilde çalışmaya imkân sağlar. Böylelikle Thermocut 12/E, demiryolu dioramalarının tasarlanması, mimari maket yapımındaki çalışmalar, prototip yapımı vb. için mükemmeldir.

Kademesiz olarak ayarlanabilen kesme teli sıcaklığı da çeşitli koşullara uyum sağlamaya yarar: Bu sayede biraz alıştırmayla optimal kesim sonuçları garanti edilir.

Yedek kesme teli için Sipariş Numarası 28082, Burada da uzunluk x çap 200 x 0,85 mm

Teslimat kapsamı:

1 Thermocut 12/E

5 Kesme telleri 200 x 0,85 mm

Teknik özellikler:

Voltaj	12 V
Güç	60 W
Kesme teli sıcaklığı:	ayar aralığı yakl. 150 - 400 °C.
Isıtma süresi:	1 san.
Kesme teli kalınlığı	0,85 mm
Kesme teli uzunluğu	200 mm
Geçiş genişliği:	100 mm
Çıkıntı maks.:	200 mm
Uç emniyetli PROXXON-12V sistem fişi.	

İşletim için akım şiddeti 2,0 A ve üstü MICROMOT şebeke adaptörleri tavsiye ederiz

Lejant Şek. 1:

1. Tutma sapı
2. Açma-Kapama şalteri
3. Sıcaklık ayar düğmesi
4. Sıcak tel için sıkıştırma cıvataları
5. Alt tel tutucu için sıkıştırma cıvatası
6. Üst tel tutucu için sıkıştırma cıvatası
7. Tutma askısı
8. Kablo

Lütfen dikkat ediniz:

- İşletim sırasında sıcak tel 400 °C'ye kadar ısınabilir. Dokunmayınız! Yanma tehlikesi!
- Elektrik kablolarının veya nesnelerin sıcak kesme teline yanlışlıkla temas etmemesine dikkat ediniz!
- Kullanımdan sonra daima elektrik fişini çekiniz!
- Çocukları çalışma sahasından uzak tutunuz!

Thermocut 12/E iřletimi:

Üst tel tutucusunun ayarlanması (řek. 2):

Dikkat: Bu ayarları sıcak teli bağlamadan önce yapabilirsiniz, fakat sonra pozisyonu tam olarak ayarlamanız gerekir!

1. Sıkıştırma cıvatasını 1 gevřetiniz
2. Tel tutucusu řimdi içeri, dıřarı ya da yana itilebilir. İstedięiniz ayarı yapınız.
3. Sıkıştırma cıvatasını 1 sıkarak pozisyonu sabitleyiniz

Alt tel tutucusunun ayarlanması (řek. 3):

Dikkat: Bu ayarları sıcak teli bağlamadan önce yapabilirsiniz, fakat sonra pozisyonu tam olarak ayarlamanız gerekir!

1. Sıkıştırma cıvatasını 1 gevřetiniz
2. Tel tutucusu řimdi içeri ve dıřarı itilebilir. İstedięiniz ayarı yapınız.
3. Sıkıştırma cıvatasını 1 sıkarak pozisyonu sabitleyiniz

Sıcak telin sabitlenmesi (řek. 4)

1. Sabitleme cıvatalarını 1 gevřetiniz
2. Teli 2 sıkıştırma aralıęına yerleřtiriniz ve istedięiniz pozisyona getiriniz
3. Sıkıştırma cıvatasını 1 sıkınız

Faydalı bilgiler:

Yedek kesme teli Ürün numarası 28082 ile sipariř edilebilir (Paket ięerięi 10 adet)

Temizlik ve Bakım:

Cihaz büyük ölçüde bakımsızdır. Uzun bir kullanım ömrü için her kullanımdan sonra yumuřak bir bez veya fırça ile temizlemenizi tavsiye ederiz.

Gövdenin dıř temizlięi ise yumuřak ve gerektięinde nemli bir bezle yapılabilir. Bunun için yumuřak bir sabun veya uygun bařka bir temizlik maddesi kullanılabilir. Plastik gövdeye zarar verebileceęinden dolayı çözeltiler veya alkol ięeren temizlik maddeleri (örneğin benzin, temizlik alkolleri vb.) kullanmamayı tavsiye ederiz. Hiębir kořulda cihaz ięerisine herhangi bir sıvının girmemesine dikkat ediniz.

Atıęa ayırma:

Lütfen cihazı normal ev çöpu ile birlikte atmayınız! Cihaz ięerisinde geri dönüşümü mümkün parçalar vardır. Bu konuyla ilgili sorularınızı çöp toplama kuruluřuna veya dięer belediye kurumlarına yöneltebilirsiniz.

AT Uygunluk Belgesi

İsim ve adres:
PROXXON S.A.
6-10, Härebiërg
L-6868 Wecker

Ürün adı:
Thermocut 12/E
Ürün No. : 27082

İşbu ürünün aşağıda yazılı normlar ve standart belgelere uygun olduğunu, mesuliyeti tarafımıza ait olmak üzere beyan ederiz:

AB alçak gerilim direktifi 2014/35/AB

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

AB-EMU Direktifi 2014/30//AET

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Directifi RoHS 2011/65/EU

Tarih: 15.12.2022



Dipl.-Ing. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

CE dokümantasyon yetkilisi ile imza eden kişi aynı kişidir.

Szanowny Kliencie!

Prosimy o trzymanie zawsze niniejszej obsługi na podorędziu.

Urządzenie to należy obsługiwać po dokładnym zapoznaniu się z instrukcją i przy jej przestrzeganiu.

PROXXON nie odpowiada za bezpieczne funkcjonowanie urządzenia w przypadku:

- Obchodzenia się, które nie odpowiada normalnemu użytkowaniu,
- Innych zastosowań, nie wymienionych w instrukcji,
- Nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa.

Świadczenia gwarancyjne nie przysługują w przypadku:

- Błędów obsługi,
- Niedostatecznej konserwacji.

Dla własnego bezpieczeństwa należy bezwarunkowo przestrzegać przepisów bezpieczeństwa.

Stosować tylko oryginalne części zamienne firmy PROXXON.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian modernizacyjnych wynikających z postępu technicznego. Życzymy wiele satysfakcji przy użytkowaniu urządzenia.

Opis urządzenia:

Urządzenie Thermocut 12/E służy do cięcia materiałów piankowych jak np. styropian za pomocą drutu rozgrzanego do maks. temperatury 400°C. Najwyższa elastyczność, a tym samym najwyższa swoboda w kształtowaniu obrabianych przedmiotów zapewniona jest przy tym przez dowolnie wyginany drut i różnorodne możliwości ustawienia pałaka uchwytu. W ten sposób można ustawiać różne kąty górnego uchwytu, możliwe jest również wyciągnięcie prętów zaciskowych: W ten sposób ma się wszelkie możliwości kształtowania żądanych profili.

Celem umożliwienia cięcia większych płyt pałak z tyłu jest spłaszczony. W ten sposób nie potrzebuje on zbyt dużo miejsca i można go łatwiej prowadzić przez szczelinę. Dzięki obszernemu przelotowi na wysokości bez trudu można obrabiać również grubsze przedmioty, wzgl. szerokie profile.

Dla dokładnego prowadzenia urządzenia przewidzieliśmy ergonomicznie ukształtowany i wygodnych chwyt pistoletowy umożliwiający prowadzenie prac przez dłuższy okres czasu bez zmęczenia. W ten sposób urządzenie Thermocut 12/E nadaje się doskonale do kształtowania dioram kolei, do prac przy budowie modeli architektonicznych, prototypów, itd.

Celem dostosowania do różnych uwarunkowań przewidziana jest bezstopniowa regulacja temperatury drutu tnącego. Tym samym po kilku ćwiczeniach można uzyskać optymalne wyniki cięcia.

Zapasowy drut tnący można znaleźć pod numerem artykułu 28082, również o długości x średnica 200 x 0,85 mm.

Zakres dostawy:

1 Urządzenie Thermocut 12/E
5 Drutów tnących 200 x 0,85 mm

Dane techniczne:

Napięcie	12 V
Moc	60 W
Temperatura drutu tnącego:	regulowana w zakresie ok. 150 – 400°C.
Czas nagrzewania:	1 sek.
Grubość drutu tnącego	0,85 mm
Długość drutu tnącego	200 mm
Szerokość przelotu:	100 mm
Występ maks.:	200 mm
Wtyczka systemowa uniemożliwiająca zamianę biegunów PROXXON – 12V.	

Do eksploatacji polecamy zasilacze MICROMOT o natężeniu prądu 2,0 A.

Legenda do Rys. 1:

1. Chwyt
2. Włącznik - Wyłącznik
3. Pokrętko regulacji temperatury
4. Śruby zaciskowe drutu grzewczego
5. Śruba zaciskowa dolnego uchwytu drutu
6. Śruba zaciskowa górnego uchwytu drutu
7. Pałak uchwytu
8. Przewód zasilający

Prosimy pamiętać:

- Drut grzewczy może się nagrząć do temperatury 400°C. Nie dotykać! Niebezpieczeństwo oparzenia!

- Zwracać uwagę, aby gorący drut tnący nie dotykał w sposób niezamierzony żadnych przewodów elektrycznych lub przedmiotów.
- Po użyciu zawsze wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego zasilacza!
- Dzieci trzymać z daleka od miejsca pracy!

Praca z użyciem urządzenia Thermocut 12/E:

Ustawienie górnego uchwytu drutu (Rys. 2):

Uwaga! Ustawienia tego można dokonać przed zamocowaniem drutu grzewczego, ale oczywiście potem należy jeszcze odpowiednio skorygować położenie!

1. Odkręcić śrubę zaciskową 1.
2. Drut można teraz zarówno wciągać i wyciągać, jak również nachylać. Dokonać żądanego ustawienia.
3. Unieruchomić położenie poprzez przykręcenie śruby zaciskowej 1.

Ustawienie dolnego uchwytu drutu (Rys. 3):

Uwaga! Ustawienia tego można dokonać przed zamocowaniem drutu grzewczego, ale oczywiście potem należy jeszcze odpowiednio skorygować położenie!

1. Odkręcić śrubę zaciskową 1.
2. Drut można teraz zarówno wciągać i wyciągać, jak również nachylać. Dokonać żądanego ustawienia.
3. Unieruchomić położenie poprzez przykręcenie śruby zaciskowej 1.

Zamocowanie drutu grzewczego (Rys. 4)

1. Odkręcić śrubę zaciskową 1.
2. Włożyć drut do szczelin zaciskowych i umieścić w żądanym położeniu.
3. Dokręcić śruby zaciskowe 1.

Pożyteczne wskazówki:

Zapasowy drut tnący można nabyć pod numerem artykułu 28082 (wielkość opakowania 10 sztuk).

Pielęgnacja i konserwacja:

Urządzenie jest w znacznym stopniu bezobsługowe. W celu zapewnienia jego wysokiej trwałości po każdym użyciu urządzenie należy oczyścić miękką szmatką lub pędzlem.

Czyszczenie zewnętrznej strony obudowy można wykonać przy pomocy miękkiej, ewentualnie lekko nawilżonej szmatki. Można użyć przy tym łagodnego mydła lub innych właściwych środków myjących. Należy unikać środków myjących zawierających rozpuszczalnik lub alkohol (np. benzyny, alkohole myjące etc.), ponieważ mogą one działać agresywnie na plastikowe części obudowy. W każdym przypadku należy koniecznie pamiętać, aby nie dopuścić do wniknięcia jakichkolwiek cieczy do wnętrza urządzenia.

Utylizacja:

Narzędzia proszę nie wyrzucać do śmieci domowych! Urządzenie zawiera surowce, nadające się do ponownego wykorzystania. W przypadku pytań dotyczących utylizacji prosimy zwrócić się do najbliższego zakładu utylizacji odpadów lub do właściwej jednostki komunalnej.

Deklaracja zgodności UE

Nazwa i adres:
PROXXON S.A.
6-10, Härebierg
L-6868 Wecker

Oznaczenie produktu:
Thermocut 12/E
Nr artykułu: 27082

Oświadczamy z całą odpowiedzialnością, iż produkt ten odpowiada następującym normom i dokumentom normatywnym:

Dyrektywa UE ws. urządzeń niskonapięciowych 2014/35/UE

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

Dyrektywa UE EMV (Zgodność elektromagnetyczna) 2014/30/EWG

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Dyrektywa RoHS 2011/65/EU

Data: 15.12.2022



Inż. dypl. Jörg Wagner
PROXXON S.A.

Pełnomocnik ds. dokumentacji CE jest identyczny z sygnatariuszem.

Уважаемый покупатель!

Всегда держите это руководство под рукой.

Приступайте к эксплуатации устройства только после подробного ознакомления с руководством и строго соблюдайте изложенные в нем правила.

Компания PROXXON не несет ответственности за безопасную работу устройства, если:

- оборудование применяется не по своему заявленному назначению;
- оборудование используется для целей, не упомянутых в руководстве по эксплуатации;
- не соблюдаются правила техники безопасности.

Гарантийные обязательства для потребителя аннулируются в случае:

- несоблюдения правил эксплуатации,
- недостаточного уровня технического обслуживания.

В целях обеспечения собственной безопасности обязательно соблюдайте правила техники безопасности.

Применяйте только фирменные запасные части PROXXON.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение технических изменений с целью дальнейшего усовершенствования. Желаем Вам успехов в освоении и применении нашего устройства.

Описание устройства

Термонож 12/E с помощью высокотемпературной проволоки (макс. 400°C) производит резку пенопластов, например, стиропора. Высокая степень приспособляемости и связанная с этим максимальная свобода действий при придании заготовкам определенной формы обеспечивается за счет проволоки, которая может гнуться и принимать любую форму, а также за счет разнообразных возможностей регулирования положения крепежной скобы. При этом можно выполнять резку наружного слоя под разными углами (предусмотрено вытягивание зажимных штанг). Это открывает широкие возможности по формированию требуемого профиля изделий.

При резке крупных плоских заготовок скобу сзади необходимо откидывать в нижнее положение. Это обеспечивает компактность устройства и упрощает заглубление в прорези. При большой величине рабочего хода не возникает никаких затруднений при обработке более толстых заготовок или изготовлении широких профилей.

Эргономичная форма инструмента обеспечивает его точное ведение вдоль заготовки, а специальная удобная “пистолетная” рукоятка снижает усталость при длительной работе. Термонож 12/Е великолепно подходит, например, для изготовления моделей железнодорожного оборудования, для работ по архитектурному макетированию, конструкторскому моделированию и др.

Гибкая настройка в зависимости от различных условий применения достигается также благодаря возможности плавного регулирования температуры режущей проволоки. Поэтому оптимальное качество резки с использованием термоножа гарантируется после некоторой тренировки .

Запасная режущая проволока поставляется по заказу (артикул № 28082, длина х диаметр = 200 х 0,85 мм).

Объем поставки:

1 Термонож 12/Е
5 Режущая проволока 200 х 0,85 мм

Технические данные

Напряжение	12 В
Мощность	60 Вт
Температура режущей проволоки:	с возможностью регулирования в пределах 150 – 400 °С (прибл.)
Время нагрева:	1 сек
Толщина режущей проволоки:	0,85 мм
Длина режущей проволоки:	200 мм
Глубина сквозного резания:	100 мм
Длина выноса, макс.:	200 мм
Вилка PROXXON кабеля питания 12 В с защитой от обратной полярности.	

При работе с устройством рекомендуется применять сетевой адаптер MICRO-MOT (если ток больше 2,0 А).

Обозначения, рис. 1

1. Ручка
2. Двухпозиционный выключатель
3. Регулятор температуры
4. Зажимные винты высокотемпературной проволоки
5. Зажимный винт нижнего держателя проволоки
6. Зажимный винт верхнего держателя проволоки
7. Опорная скоба
8. Кабель питания

Просьба учитывать следующее:

- Высокотемпературная проволока при работе может разогреваться до температуры 400 °С. Не прикасаться! Опасность получения ожогов!
- Внимательно следите, чтобы электрические провода или другие предметы случайно не соприкоснулись с горячей режущей проволокой!
- По завершении работы обязательно извлекайте вилку кабеля питания сетевого адаптера из розетки.
- Не разрешайте детям находиться рядом с рабочей зоной!

Работа с термоножом 12/E

Регулировка верхнего держателя проволоки (рис. 2)

Внимание! Эту регулировку можно выполнить перед закреплением высокотемпературной проволоки в зажимах, однако предусмотрена также возможность последующей корректировки положения держателя.

1. Ослабьте зажимный винт 1.
2. Теперь держатель проволоки можно задвинуть или вытянуть, а также повернуть. Выполните необходимую регулировку.
3. Зафиксируйте держатель в установленном положении, затянув зажимный винт 1.

Регулировка нижнего держателя проволоки (рис. 3)

Внимание! Эту регулировку можно выполнить перед закреплением высокотемпературной проволоки в зажимах, однако предусмотрена также возможность последующей корректировки положения держателя.

1. Ослабьте зажимные винты 1.
2. Теперь держатель проволоки можно задвинуть или вытянуть. Выполните необходимую регулировку.
3. Зафиксируйте держатель в установленном положении, затянув зажимный винт 1.

Закрепление высокотемпературной проволоки (рис. 4)

1. Ослабьте зажимные винты 1.
2. Заведите проволоку 2 в зажимные шлицы и установите проволоку в требуемом положении.
3. Затяните зажимные винты 1.

Полезные советы

Запасная режущая проволока заказывается по № артикула 28082 (упаковка по 10 шт.).

Уход и техническое обслуживание:

Инструмент почти не требует технического обслуживания. Однако для обеспечения продолжительного срока службы необходимо после каждого использования инструмента очищать его мягкой тканью или кистью.

С внешней стороны корпус можно затем протереть мягкой, а при необходимости — влажной тряпкой. При этом допускается использование мягкого мыла или другого подходящего моющего средства. Не разрешается применять очистители, со-

держателе растворители или спирт (например, бензин, спирты для очистки и т.п.), т.к. они могут оказывать агрессивное воздействие на пластмассовые детали корпуса. В любом случае попадание внутрь инструмента каких-либо жидкостей абсолютно не допускается.

Утилизация:

Не утилизируйте устройство вместе с бытовым мусором! Устройство содержит материалы, пригодные для вторичной переработки. Если у вас возникнут вопросы, касающиеся данного аспекта, просим обращаться к местным предприятиям, специализирующимся на утилизации отходов, или в другие коммунальные службы соответствующего профиля.

Декларация о соответствии требованиям ЕС

Название и адрес организации:

PROXXON S.A., 6-10, Härebierg, L-6868 Wecker

Наименование изделия:

Термонож 12/E, Артикул №: 27082

Настоящим мы со всей ответственностью заявляем, что данное изделие соответствует требованиям следующих стандартов и нормативных документов:

Директива ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/EU

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012

Директива ЕС по ЭМС 2014/30/EWG

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Директива RoHS 2011/65/EU

Дата: 15.12.2022



Дипл. инж. Йорг Вагнер
PROXXON S.A.

Лицом, уполномоченным согласно Документации ЕС, является лицо, подписавшее документ.

PROXXON

DK Service henviisning

Alle produkter fra PROXXON kontrolleres omhyggeligt efter produktionen. Hvis der alligevel skulle være en defekt, så kontakt den forhandler, hvor du har købt produktet. Det er kun ham, der er ansvarlig for afviklingen af den lovmæssige reklamationsret, som udelukkende gælder for materiale- og produktionsfejl.

Forkert brug som f.eks. overbelastning, beskadigelse på grund af udefra kommende påvirkninger og normal slitage hører ikke ind under reklamationsretten.

Du kan finde yderligere oplysninger om "Service og reservedele" på www.proxxon.com.

SE Service-Garanti

Alla PROXXON-produkter genomgår noggranna kontroller efter tillverkningen. Om det ändå skulle inträffa någon defekt ska ni kontakta återförsäljaren som ni köpte produkten av. Det är endast återförsäljaren som är tillgänglig för hantering av garantianspråk, som uteslutande rör material- och tillverkningsfel.

Felaktig användning som t.ex. överbelastning, skador på grund av yttre påverkan och normalt slitage utesluts från garantin.

Ytterligare information gällande "Service och reservdelar" finns på www.proxxon.com.

CZ Servisní upozornění

Všechny výrobky PROXXON se po výrobě pečlivě kontrolují. Pokud přesto dojde k závadě, obraťte se prosím na prodejce, u kterého jste výrobek koupili. Jen tento prodejce může vyřídit veškeré zákonné nároky vyplývající ze záruky, které se vztahují pouze na materiálové a výrobní vady.

Záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávným používáním, např. přetížením, poškození cizím vlivem nebo normálním opotřebením.

Další informace k tématu „Servis a náhradní díly“ najdete na adrese www.proxxon.com.

TR Satış Sonrası Hizmet Bilgisi

Tüm PROXXON ürünleri üretimden sonra özenle test edilir. Buna rağmen bir arıza meydana gelirse, lütfen ürünü satın aldığınız satış temsilcisine başvurunuz. Sadece o yalnızca malzeme ve üretici hatalarıyla ilişkili yasal garanti taleplerinin işleme alınmasından sorumludur.

Aşırı yüklenme, yabancı etkisiyle hasar ve normal aşınma gibi uygunsuz kullanım garanti kapsamına dahil değildir.

„Servis ve yedek parçalar“ konusuyla ilgili açıklamaları www.proxxon.com sayfasından bulabilirsiniz.

PL Wskazówki dotyczące serwisu

Wszystkie produkty firmy PROXXON są poddawane starannej kontroli fabrycznej. Jeżeli jednak mimo wszystko wystąpią defekty, prosimy o kontakt ze sprzedawcą produktu. Tylko on jest odpowiedzialny za realizację wszystkich ustawowych uprawnień gwarancyjnych, wynikających wyłącznie z wad materiałowych i produkcyjnych.

Nieprawidłowe użycie, np. przeciążenie, uszkodzenie przez wpływ obce oraz normalne zużycie nie są objęte gwarancją.

Więcej informacji na temat „Serwisu oraz części zamiennych” można znaleźć pod adresem www.proxxon.com.

RU Сервисное обслуживание

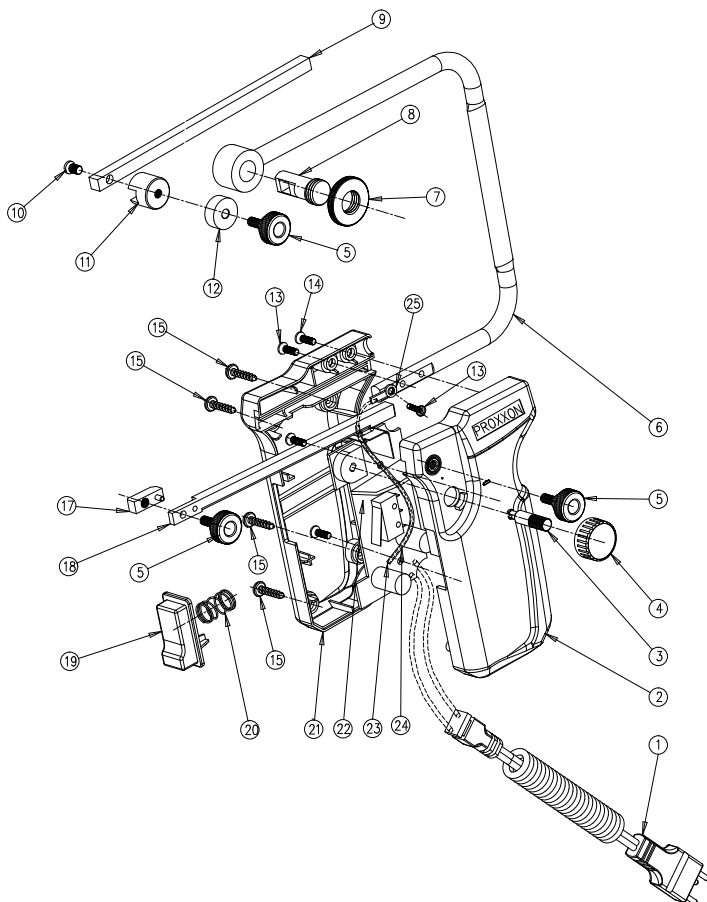
Все изделия компании PROXXON после изготовления проходят тщательный контроль. Если все же обнаружится дефект, обратитесь к Продавцу, у которого приобретено изделие. Именно он отвечает по всем предусматриваемым законом претензиям по гарантийным обязательствам, касающимся исключительно дефектов материалов и изготовления.

Гарантия не распространяется на ненадлежащее применение, такое, например, как перегрузка, повреждение вследствие постороннего воздействия, а также естественный износ.

Дополнительные указания по теме "Сервисное обслуживание и запчасти" см. На сайте www.proxxon.com.

PROXXON Thermocut 12/E

Stk.-Nr.	Benennung	
27082 - 01	Zuleitung	/ Power supply
27082 - 02	Linke Griffhälfte	/ Casing half, left
27082 - 03	Potentiometerachse	/ Potentiometer shaft
27082 - 04	Drehknopf	/ Adjusting knob
27082 - 05	Rändelschraube	/ Knurled screw
27082 - 06	Bügel	/ Bow
27082 - 07	Rändelmutter	/ Knurled nut
27082 - 08	Führung	/ Upper Guidance
27082 - 09	Befestigungselement	/ Fastener
27082 - 10	Schraube	/ Screw
27082 - 11	Klemmelement oben	/ Clamping element
27082 - 12	Klemmscheibe	/ Clamping washer
27082 - 13	Schraube	/ Screw
27082 - 14	Schraube	/ Screw
27082 - 15	Schraube	/ Screw
27082 - 16	Schneiddraht (o. Abb.)	/ Cutting wire (not illustrated)
27082 - 17	Klemmelement unten	/ Downer clamping element
27082 - 18	Führung unten	/ Downer Guidance
27082 - 19	Taster	/ Button
27082 - 20	Druckfeder	/ Spring
27082 - 21	Rechte Griffhälfte	/ Casing half, right
27082 - 22	Platine	/ Circuit board
27082 - 23	Anschlusskabel	/ Connecting lead
27082 - 24	Ersatzschneiddraht, 5 Stück, (o. Abb.)	/ Replacement cutting wires, 5 pc. (not illustrated)
27082 - 99	Bedienungsanleitung	/ Power-supply cord



PROXXON

DE Service-Hinweis

Alle PROXXON-Produkte werden nach der Produktion sorgfältig geprüft. Sollte dennoch ein Defekt auftreten, wenden Sie sich bitte an den Händler, von dem Sie das Produkt gekauft haben. Nur dieser ist für die Abwicklung aller gesetzlicher Gewährleistungsansprüche zuständig, die sich ausschließlich auf Material- und Herstellerfehler beziehen.

Unsachgemäße Anwendung wie z.B. Überlastung, Beschädigung durch Fremdeinwirkung und normaler Verschleiß sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Weitere Hinweise zum Thema „Service und Ersatzteilwesen“ finden Sie auf www.proxxon.com.

GB Service note

All PROXXON products are thoroughly inspected after production. Should a defect occur nevertheless, please contact the dealer from whom you purchased the product. Only the dealer is responsible for handling all legal warranty claims which refer exclusively to material and manufacturer error.

Improper use, such as capacity overload, damage due to outside influences and normal wear are excluded from the warranty.

You will find further notes regarding "Service and Spare Parts Management" at www.proxxon.com.

FR Instruction en cas de réclamation

Tous les produits PROXXON font l'objet d'un contrôle soigneux à l'issue de leur fabrication. Si toutefois un défaut devait apparaître, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit. Il est seul habilité à gérer la procédure de traitement de toutes les prétentions légales en matière de dommages et intérêts relevant exclusivement des défauts de matériaux ou de fabrication.

Toute utilisation non conforme, comme la surcharge ou les dommages provoqués par exercice d'une contrainte extérieure, ainsi que l'usure normale, sont exclus de la garantie.

Vous trouverez de plus amples informations concernant le « Service après-vente et les pièces détachées », à l'adresse www.proxxon.com.

IT Avvertenze per l'assistenza

Dopo la produzione tutti i prodotti PROXXON vengono sottoposti ad un controllo accurato. Qualora si dovesse comunque verificare un difetto, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore dal quale si è acquistato il prodotto. Solo questo è autorizzato a rispondere dei diritti di garanzia previsti dalla legge che si riferiscono esclusivamente a difetti di materiale ed errori del produttore.

È escluso dalla garanzia qualsiasi utilizzo improprio quale ad es. un sovraccarico, un danneggiamento per effetti esterni e la normale usura.

Ulteriori avvertenze sul tema „Assistenza e pezzi di ricambio“ sono disponibili all'indirizzo www.proxxon.com.

ES Garantías y Reparaciones

Todos los productos PROXXON se verifican cuidadosamente tras la producción. Si a pesar de ello presentara algún defecto, diríjase por favor al distribuidor dónde haya adquirido el producto. Solo éste, es responsable de la gestión de todos los derechos legales de garantía que se refieren exclusivamente a fallos de material y de fabricación.

El uso indebido como p.ej. sobrecarga, daños por acciones externas y desgaste normal están excluidos de la garantía.

Encontrará más información sobre "Servicio técnico y gestión de repuestos" en www.proxxon.com.

NL Voor service

Alle PROXXON-producten worden na de productie zorgvuldig getest. Mocht er toch een defect optreden, dan kunt u contact opnemen met de leverancier van wie u het product hebt gekocht. Alleen de leverancier is voor de afwikkeling van alle wettelijke garantieclaims die uitsluitend materiële of fabricagefouten betreffen, verantwoordelijk.

Ondeskundig gebruik zoals overbelasting, beschadiging door inwerking van vreemde stoffen en normale slijtage zijn uitgesloten van de garantie.

Verdere aanwijzingen over het thema "Service en reserveonderdelen" vindt u op www.proxxon.com.